

コンベンション KOBE

2003. 4 春 No.186

(財)神戸国際観光コンベンション協会

会長 神戸市長 矢田 立郎

〒650-0046

神戸市中央区港島中町6丁目9-1

(神戸国際交流会館内)

☎ (078)302-5200 ☎ (078)302-6485

インターネット

<http://www.kcva.or.jp>

E-mail:info@kcva.or.jp



インフィオラーテーこうべ

布引ハーブ園



MEET IN KOBE 21
国際会議の神戸開催
を支援しています

新しくお目みえみんなの施設

7月19日オープン

神戸セミナーハウス

平成14年末まで、関西地区大学セミナーハウスとして歴史を刻んできた同施設が、新たに芸術文化活動・学術活動等のための宿泊研修施設「神戸セミナーハウス」として、15年7月19日から営業します。

セミナーハウスはこんなところです

① 神戸市内から40分足らずの好立地。北区のみどり豊かな森の中にコテージが点在し、音楽練習や研修に集中できる、市内でも数少ない絶好の環境です。

② 県内外の他の練習場に移動する時間の差は、全て有効に練習に充てることができますし、移動に伴う疲れも少なくて済む抜群のロケーション。

③ 中国自動車道「西宮北インター」から車で5分の場所にありながら、緑に囲まれた環境の中で音楽活動や各種研修に最適です。

④ 近隣には「金の湯」「銀の湯」の外湯めぐりができる有馬温泉（車で15分）、グラウンドや体育館のある北神戸田園スポーツ公園（車で10分弱）、フルーツと花そしてグルメを楽しめ

ゆつたりとした緑の中に
研修館と宿泊棟が点在します。



お問い合わせ・ご予約

※1年前からご予約できます。

〒651-1503

神戸市北区道場町生野字ロクゴ318の2

神戸セミナーハウス

TEL : (078) 985-4391

FAX : (078) 985-7219

神戸ウイングスタジアム グランドオープン



披露宴会場やスポーツジムなど多目的にご利用できます

神戸ウイングスタジアムは、2002 FIFAワールドカップ終了後2次整備に入り4月1日スポーツコミュニティパークとしてグランドオープンを迎えます。閉鎖式屋根の全天候型球技専用スタジアムです。



を提供します。そして、南サイドスタンド1階には、レストラン「ウルティモ」が配置されピッチレベルから試合観戦が楽しめる上にパーティ、結婚式の披露宴会場としても利用いただけます。その他、ギャラリーでは、サッカー、ラグビー、アメフトの貴重な写真、グッズの展示、書籍・映像の閲覧ができます。

コンファレンスルームも備え、スポーツ合宿、研修会にもご利用いただけます。

問い合わせ

〒652-0855

神戸市兵庫区御崎町1丁目2-2

神戸ウイングスタジアム(株)事業部小竹

TEL : (078) 652-5656

FAX : (078) 652-5651

「神戸ウエルカム・ネットワーク」で国際会議参加者をお迎えします

—「アジア・太平洋地域エイズ国際会議」開催に向けて—

「第7回アジア・太平洋地域エイズ国際会議」(会場：神戸国際会議場等、会期：今年11/27～12/1)に参加される外国人の皆様をお迎えするウエルカム運動を開催するため、神戸で活動する国際協力団体・交流団体、NPOからなる「神戸ウエルカム・ネットワーク」を結成しました。

アジア・太平洋地域エイズ国際会議は、医学者等の科学から経済・文化・政治・社会・教育などの各方面の専門家や市民(NPO)、患者・感染者とのサポート役など、多くの方々の知恵を寄せ集める会議で、日本では初めて

やその他スポーツ大会でのボランティアの体験談なども紹介されました。

今後、多言語の神戸ガイドマップの作成、交流事業の実施、会議場内でウエルカム・カウンターの設置、観光案内等のウエルカム運動を、参加される団体の皆様と相談しながら実施する予定です。

3月3日の初の打合せ会では、結成主旨や活動方針について話し合うとともに、参加団体からはワールドカップ

神戸ウエルカム・ネットワークに参加される団体を募集しています

エイズ国際会議に限らず、他の大規模国際会議でウエルカム運動に参加される団体も歓迎いたします。参加希望される団体は事務局(神戸国際観光コンベンション協会コンベンション事業部、TEL302-5200)までご連絡ください。

「MEET IN KOBE21」で充実のコンベンションサービスをご提供

主催者の皆様は是非、MEET IN KOBE21事務局へ

補助金や神戸ワインの提供など様々なサービスでご好評をいただいている「MEET IN KOBE 21」。今年度も、神戸で開催される国際会議の主催者の皆様にコンベンションサービスをパッケージでご提供し、国際会議の運営をサポートいたします。

神戸市内で国際会議を予定されている主催者の皆様は是非、MEET IN KOBE 21事務局(神戸国際観光コンベンション協会コンベンション事業部、TEL302-5200)までご相談ください。



お手元に神戸の最新観光情報を

郵送を希望される方は
「名刺箱」のご活用を！

神戸国際会議場では、次回観光で神戸を訪問していただきたいと、会議に参加された皆様の中で希望者に、神戸の最新観光情報(「KOBEしゃん」、「神戸物語」)をお送りしています。

会議場の各階に郵送を希望される方の名刺を入れていただく箱を設置しております。

神戸国際会議場にお越しになられた際には是非ご活用ください。

集いのすべてを、快適・便利にサポート。



1702人収容のホールは国際会議からコンサートまで幅広くご利用いただける最新の設備、機能を兼ね備えた多目的ホールです。隣接する36の宴会場とのコーディネートによりさまざまな研修会・表彰式典・懇親会にお応えします。

ホテル概要

- 客室740室 ■宴会場36室 ■座席1702席(スクール610席)
- レストラン&バー 全13店 ■6カ国語同時通訳設備
- 駐車場550台 ■コンサートホール対応(残響可変装置・音響反射板)
- 「三宮」「新神戸」とホテルを結ぶ無料シャトルバス20分に1本運行中

お問い合わせ
TEL.078-302-1111

ポートピアホテル

〒650-0046
神戸市中央区港島中町6丁目10番地1
ホームページ <http://www.portopia.co.jp>

伝統医療の世界情報地図に関する国際会議

International Meeting on Global Atlas of Traditional Medicine
信頼性を高めた伝統/相補代替医学・医療の利用普及が目的

平成15年6月17日(火)～19日(木) 神戸国際会議場

WHO神戸センター(WKC)の推進する伝統/相補代替医学・医療(Traditional Medicine/Complementary and Alternative Medicine: TRM/CAM)

プログラムでは、伝統/医学相補代替医学・医療が正しく、安全に、そして効果的に適用され、また現代の保健医療システムに対して、効果的な統合のあり方や実際的な応用性を探り、より実証的な判断に基づいた治療手段・医療資源として採り入れられるよう促がすことを目標に研究を展開してきました。その活動の一つとして、伝統医学・医療(TRM/CAM)の実践と利用に関する初の世界情報地図(グローバルアト

第14回 日本心エコー団学会

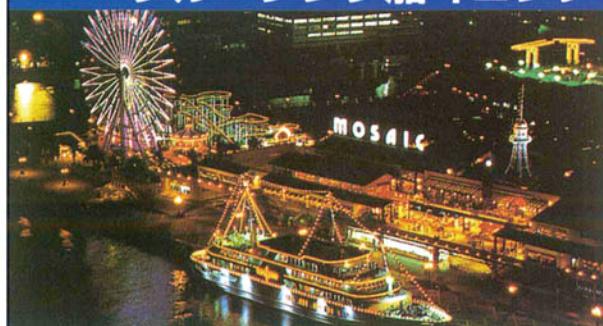
世界のエキスパートを招いて新しい知見を交えたディスカッション

平成15年4月17日(木)～19日(土) 神戸国際会議場

日本心エコー団学会は臨床に学び、臨床に還元する形での「臨床心エコー団学」を発展させるべく発足いたしましたが、その後次々に新しい技術が開発され、心エコー団学会学術集会のプログラムも年々多様化・細分化してきております。日本心エコー団学会はこれらの新しい技術の進歩に貢献するとともに、常に臨床の立場に密着した「臨床心エコー団学」の普及、育成につとめる使命があると考えております。

今回の学術集会では、ハイレベルな心エコー団診断を学ぶため、弁膜疾患・虚血性心疾患等、臨床の現場で心エコー団検査が最もその威力を

クルージング船「コンチャルト」で船上パーティーのご提案



港町神戸ならではのクルージング船「コンチャルト」(2,138トン、旅客定員604名)をコンベンション会場、エキスカーションとしてご利用いただけます。ご好評をいただいております。

海からの神戸の夜景もおみやげに!!

ハーバーランド(乗船場所)まで無料送迎いたします

- 人数…原則50名以上の団体(人数については曜日等により相談可)
- 経費…1人7,500円、乗船料、特選中華料理(ビュッフェ形式)、フリードリンク(ワイン、ビール、ウイスキー、烏龍茶、オレンジジュース)、消費税が含まれています。貸切となりますので別途、部屋代が必要です。

神戸国際観光コンベンション協会コンベンション事業部 ☎ (078)302-5200
株式会社神戸クルーザーコンチャルト予約センター ☎ (078)360-5601

合 同 開 催

5年ぶり、全講演を同一会場で

<http://j-congkobe.jtbcom.co.jp/>

平成15年6月27日(金)～29日(日) ポートピアホテル

第28回 日本小児眼科学会総会

経験症例の蓄積をもとに活発な議論を

開催にあたって

会長 野村 耕治
(兵庫県立こども病院 眼科医長)



組みとして期待される中、適応判断や治療内容において議論すべき問題、克服すべき課題も明らかになって来ております。臨床経験の豊富な専門医による現状の報告が楽しみであると同時に、全国的にも経験症例の蓄積が進んでいるものと考えられるところから、会員相互の活発な議論も期待しております。

第59回 日本弱視斜視学会総会

視覚に興味ある方々にも判りやすく伝えたい

開催にあたって

会長 三村 治
(兵庫医科大学眼科学教室 教授)

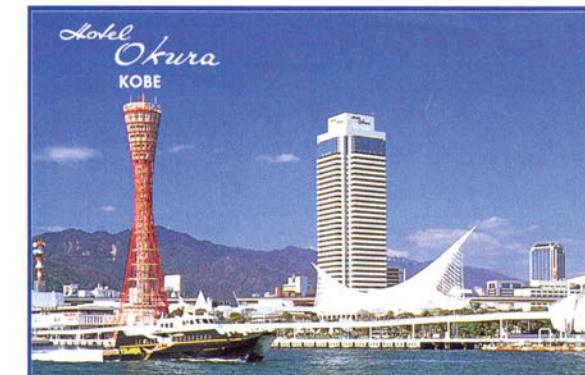


画として学会主催のイブニングセミナーと講習会を学会出席者全員に無料で開放することにいたしました。さらに講演発表もデジタルプレゼンテーションのみ

に限定して、スライドを廃止いたしました。

これから企画はすべて参加される方々に、できるだけ多くの情報を判りやすくお伝えしたいがためです。

大震災から復興のなった神戸の地でお待ち申し上げておりますので、弱視や斜視だけでなく、視覚に興味のある方はぜひ奮ってご参加くださいますようお願い申し上げます。



INTERNATIONAL CONVENTION STAGE HOTEL OKURA KOBE

国際会議からレセプションセミナーまで
総合的にプロデュース。



ホテルオークラ神戸
〒650-8560 神戸市中央区波止場町2番1号
TEL.(078)333-0111
<http://www.kobe.hotelokura.co.jp>

第7回 神戸国際宝飾展

世界のジュエラーが“神戸”に集結！

<http://www.reedexpo.co.jp/ijk/>

平成15年5月15日(木)～17日(土)

神戸国際展示場

西日本最大の宝飾品トレー
ドの場、神戸国際宝飾展（略
称IJK）。今年で7回目を迎える当展示会は世界20カ国から
450社にご出展いただき、過去最大規模での開催となります。

出展企業はIJKを通じて「売上げの拡大」「新規顧客開拓」「新製品の発表」など、大きな成果をあげており、このIJKが宝飾業界を代表する「商談の場」として定着したものと実感しております。

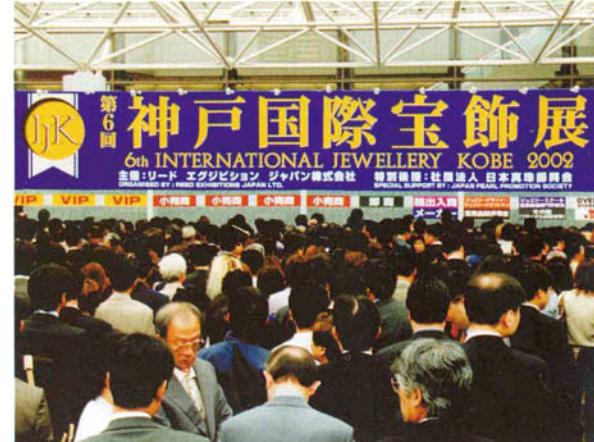
出展製品も、真珠の街・神戸ならで



はのありとあらゆる真珠素材、製品をはじめ、ジュエリー全般、貴石、半貴石、宝石関連製品等多岐にわたっています。

一方IJKには、全国から宝飾小売店・卸を中心とした海外バイヤーが、夏の新作ジュエリーの仕入れを目的にご来場されます。

目的意識の高い出展社、そして質の高い来場者が集まるIJKは、眞の商談展示として発展しつづけております。



5月15日から17日の3日間、世界のジュエラーが神戸に集結します。

問い合わせ

IJK事務局 リード エグジビション
ジャパン株式会社内

TEL : (03) 3349-8503

FAX : (03) 3344-2400

第115回 2003秋冬もの・日本グランドシューズコレクション

ホームページでケミカル業界の情報発信

<http://www.csia.or.jp>

平成15年5月21日(水)9:30～17:30
22日(木)9:00～16:30

神戸国際展示場1号館、2号館

今後の見本市開催予定：

10月15日(水)～16日(木)春もの
2004年1月21日(水)～22日(木)

夏もの

主催：日本ケミカルシューズ工業組合

神戸で生まれ育ったケミカルシューズは、あの震災をふくめ幾多の厳しい試練をのりこえ業界発展に努力して参りました。

昨今は海外商品の輸入攻勢等誠に厳しいものがありますが、私達メーカーは消費者ニーズを先取りした、より完成度の高い商品作りに日夜懸命の努力をいたしております。

本コレクションでは、2003年秋



冬の神戸らしい商品を展示し、迎える秋冬のシューズファッショングの息吹を全国の人々に感じていただける催しとして、多くの成果を収めることができるように期待しております。

問い合わせ

日本ケミカルシューズ工業組合

TEL : (078) 641-2525

FAX : (078) 641-2529

明日のお仕事、神戸のどちらですか？
スタートラインは北上ホテルから

北上ホテル
ANNEX



シングル ¥ 6,800～
ツイン ¥ 12,500～
ダブル ¥ 12,500～

神戸市中央区加納町4丁目8-19
TEL078-391-8781

ご会食
ご宴会は、PAO SAN SHO

神戸国際観光コンベンション協会主催見本市

開 催 報 告

～多くのみなさま方にご来場いただきありがとうございました～

第7回「震災対策技術展」



「震災対策ウィーク」

2003年1月30日(木)・31日(金)
2月6日(木)・7日(金)

神戸・横浜2週連続開催！



神戸会場 ~忘れるな神戸!~

2003年1月30日(木)・31日(金)
神戸国際展示場(神戸ポートアイランド)



横浜会場～備えよう東海・東南地震!～

2003年2月6日(木)・7日(金)
横浜国際平和会議場(パシフィコ横浜)

来場者数

神戸	1月30日(木) 1,642人 1月31日(金) 1,694人
横浜	2月6日(木) 3,040人 2月7日(金) 3,589人

セミナー等同時開催行事参加者 3,540人

出展規模 160社・団体 200小間



神戸新聞などの各新聞、NHKをはじめとするテレビニュースにもとりあげられました。

第8回については、詳細が決まり次第ご案内いたします。

ゆとりの集い、快適アクセス。

新幹線「新神戸駅」と直結。
恵まれた立地条件に加え、最新の設備と
心を込めたおもてなしで、
コンベンションをパックアップします。

- 客室数／600室
- 宴会場数／2,500人収容(約2,000m²)の大宴会場など、
中小宴会場・会議室、計24室
- レストランバー／計10店
- 駐車場／約750台収容



新神戸オリエンタルホテル

〒650-0002 神戸市中央区北野町1丁目
TEL.078-291-1121(代)

宿泊予約係 ☎ 0120-75-5568

宴会予約係 ☎ 0120-75-4160

東京営業所 〒104-0061 東京都中央区銀座6-2-1
DOMビル6F TEL.03-3572-3611

JR山陽新幹線・神戸市営地下鉄・北神急行「新神戸駅」直結

三宮駅(JR・阪急・阪神)より地下鉄2分

<http://www.orientalhotel.co.jp>

神戸/コンベンション/シヨン/カレンダ/-

2003年4月～6月

会期	名称	会場	参加総数	主催者または連絡先	分類
4月					
2日（水）～6日（日）	神戸らん展2003	神戸国際展示場	150,000人	神戸らん展2003組織委員会 078（322）5360	展示会
9日（水）	頭蓋・顎顔面外科領域における国際パネル討論会	ポートビアホテル	400人 (5カ国 20人)	近畿大学大学院医学研究科 072（366）0221	国際会議
9日（水）～11日（金）	第46回日本形成外科学会総会	ポートビアホテル	2,000人		国内会議
16日（水）～19日（土）	第14回日本心エコー図学会	神戸国際会議場 ポートビアホテル	1,000人	川崎医科大学循環器内科 086（462）1111	国内会議
5月					
10日（土）	第17回日本小児ストーマ排泄管理研究会	神戸国際会議場	200人	兵庫県立こども病院 078（732）6961	国内会議
11日（日）	第12回日本創傷オストミー・失禁ケア研究会	神戸国際会議場	500人	神戸大学医学部保健学科看護学専攻内 078（796）4511	国内会議
15日（木）～17日（土）	第7回神戸国際宝飾展IJK2003	神戸国際展示場	15,000人	リードエグジビションジャパン（株） 03（3349）8503	展示会
16日（月）～17日（火）	第32回日本血管造影・IVR学会総会	神戸国際会議場	500人	兵庫医科大学放射線科 0798（45）6362	国内学会
21日（水）～22日（木）	2003秋冬・日本グランドショーゾコレクション	神戸国際展示場	5,000人	日本ケミカルシューズ工業組合 078（641）2525	展示会
24日（土）	第16回日本呼吸療法医学会セミナー	神戸国際会議場	300人	高知医科大学 088（880）2471	国内会議
26日（月）～28日（水）	JET PROGRAM	ポートビアホテル	2,000人	財団法人 自治体国際化協会 03（3591）5931	国内会議
6月					
7日（土）～8日（日）	第108回近畿産科婦人科学会総会	神戸国際会議場	600人	兵庫県産科婦人科学会 078（382）6005	国内会議
10日（火）～13日（金）	総合的災害リスクマネジメント政策国際ワークショップ	JICA兵庫国際センター	70人 (24カ国 50人)	アジア防災センター 078（230）0346	国際会議
12日（木）～13日（金）	日本精神病院協会学術研究会看護部門	神戸国際会議場	400人	兵庫精神病院協会 078（361）6911	国内会議
14日（土）～15日（日）	視覚障害リハビリテーション研究発表大会	神戸国際会議場	260人	視覚障害リハビリテーション協会 075（881）5632	国内会議
15日（日）	こころと体のがん看護Ⅲ	ポートビアホテル	1,000人	朝日新聞社事業本部「朝日看護セミナー」事務局 03（5540）7665	講演会
17日（火）～19日（木）	伝統医学の世界情報地図に関する国際会議	神戸国際会議場	100人 (35カ国 55人)	WHO健康開発総合研究センター 078（230）3100	国際会議
21日（土）	第61回日本呼吸器学会・第91回日本結核病学会 近畿地方会	神戸国際会議場	700人	神戸市立中央市民病院 078（302）4321	国内会議
27日（金）～29日（日）	第28回日本小児眼科学会総会	ポートビアホテル	1,500人	兵庫県立こども病院眼科 078（732）6961	国内会議
	第59回日本弱視斜視学会総会			兵庫医科大学眼科学教室 0798（45）6462	
27日（金）～29日（日）	神戸国際シンポジウムSSDE 2003	神戸大学瀧川記念学術 交流会館	120人 (10カ国 20人)	神戸大学工学部内同実行委員会 078（803）6283	国際会議

2003年7月以降神戸で開催予定の主な国際コンベンション

7月	16日～20日	IEEE ロボットと自動化における計算機知能国際シンポジウム (CIRA2003)
	20日～24日	IEEE／ASME 知的先端メカトロニクス国際会議 (AIM2003)
	27日～31日	日米リーダーシップ・プログラム (第4回)
8月	27日～29日	バイオビジネス国際フォーラム2003
9月	1日～3日	薬剤経済学及びアウトカム研究に関する国際会議 第1回アジア太平洋会議
	23日～26日	国連大学グローバルセミナー2003
10月	3日～4日	ISA国際動脈硬化学会サテライトシンポジウム
	21日～23日	CCT (コンプレックス・キャセター・セラピューティックス) 2003
	26日～31日	第15回国際鍛造会議
	29日～30日	第30回日本・ニュージーランド経済人会議
11月	2日～5日	2003年国際クリーニング会議神戸大会
	9日～12日	2003年 動力エネルギー国際会議神戸大会 (ICOPE-03)
	27日～12月1日	第7回アジア・太平洋地域エイズ国際会議

※開催時期等は今後変更される場合があります